



ᐱᓄᐱᓄᐱ ᐱᓄᐱᓄᐱ Qullit

ᐱᓄᐱᓄᐱ ᐱᓄᐱᓄᐱ ᐱᓄᐱᓄᐱ

Nunavunmi Arnanut Katimayit

Nunavut Status of Women Council

Conseil du Statut de la Femme du Nunavut

**Ukiuq tamaat Unniudjuti  
2017 - 2018**

## Iluniittut

Havagutaa tapkuat Qullit Nunavut Qanurinni Arnait Katimayit .....	3
Ihumagiyai tapkuat Katimayit .....	3
Hivullituyukhat .....	3
Katimayit.....	3
Katimayit havaktia .....	4
Tuhaqidjutingit Angayuqqaamin .....	4
Katimayit Hulidjutait .....	5
Havaqatigiikniit/Paannariikniit/aallat huliitjutit: .....	8
Financial Statements .....	9 - 18

## Havagutaa tapkuat Qullit Nunavut Qanurinni Arnait Katimayit

Qullit Nunavut Qanurinni Arnait Katimayit piliuqtauhimayut ataani uumani *Qanurinni Arnait Katimayit Maligaqmi Nunavunmun* talvani April 1, 1999. Tapkuat Katimayit havaangit hivumuutinirnun aajjikkiiknirniqaqtunik hulidjutainni arnani inuuqatigiingnirmi akhuuqhailutiklu aallanguqtirnik inuqatigiiknirni, maligainni maniliuqnikkullu pidjutainni taimaittumik.

## Ihumagiyai tapkuat Katimayit

Tapkuat ihumagiyai tapkuat Katimayit tahapkuat:

- Uqaudjilutik Ministamut Munaqhiyumun Qanuginiit Angnat ihumagiyait Ministap tuniyaangini katimayiun ihumagiyaghait;
- Ihivriulugit maliktaghait uvalu maligat pihimayun angnanun uvalu uniudjutigilugit paqiniit piyaghainun kavamatkunun havaviinun havatiinut; uvalu
- Pinahuaquni uqaqatigikniq uqauhiginilu ihumagiyat nunaliuyut Nunavunmi pityutaayunut aktuani tahapkuat qanugitni aqnait;
- Ikayuqluni Ministamun akhuugutigilugu aalanguqtiginiitniq piyaangini atuqpiaqublugu adjikiikniq angnanun;
- Pivaliatitni inungnut ilittugipkaqni pityutai aktuani tapkuat qanugitni aqnait;
- Atuqtitihimaaqlutik aalanguqtiginiit idjuhiit nunalaani piyaangini angnat quviahuklutik adjikiiknikkut piyaaqniit;
- Tunihilutik ihuaqtumik ikayuqniqmik katimayiun uvalu inungnun tikhahuaqtait akhuugutauyut aadjikiiknikkut angnanun.

## Hivullituyukhat

- **Ningarnirnik Taimaaqtinniarhimanikkut:** Akhuuqhainikkut ningarniqangittumik Nunavunmik. Una ilaqaqtuq havaqatigiigutikkut paannarijamiknik akhuuqhainikkut aallanguqtirnikkut ihumaginirni ukunani ningarnikkut arnanik, akhuuqhainikkullu ikajurutikhanik pimmarluktauhimajumun ningaqtimullu.
- **Aivikhainiq:** Akhuurhainikkut akiliruminaqtunik iglughanik pipkainikkut nakuuyunik iglukhanik pipkainikkut hakugiktunik Nunavunmi ilagiiktunik.
- **Ilingaiyainikkut:** Akhuurhainikkut ikayurutikhanik ilingaiqnikkut.
- **Hivuliqhuqnikkut:** Pipkainikkut aliahuutiginnikkullu hivuliqhurniinni arnani Nunavunmi.
- **Pitquhikkut:** Quviahuutigilugit akhuurharlugillu aallangayut aallakkiiktullu pitquhikkut aturutait tamainni Nunavunmi arnanun. Akhuurhainikkut pitquhikkut ilitturipkainikkut nutaanun havaktinun Nunavunmi.
- **Piangaiyarnikkut Pivallialiurniq:** Ikayurnikkut arnait piyumayainnik ilikkuurtainniklu talvuuna aajjikiihimayuni ilaunirni havaani piangaiyarnikkullu pivallialiurnirni. Akhuurhainikkun aajjikiiktunik uuktuqvihanik.

## Katimayit

Atia	Havaanga	Nunallaaq	Hivituniq
Sileema Angoyuak	Angayuqqaq	Iqaluit	Aug 17/17 – Mar 31/19 (hivulliqpaaq katimayiunia)
Susie Evyagotailak	Tukliq-Atannguyaq	Kugluktuk	Aug 1/15 – Mar 31/18 (tukliq katimayiunia)
Verna Strickland	Tukliq-Atannguyaq	Kangiqliniq	Jan 20/16 – Mar 31/18 (hivulliqpaaq katimayiunia)
Elisapee Sheutiapik	Atannguyaugaluaq	Iqaluit	Jan 20/16 – Nov 1/17 (hivulliqpaaq katimayiunia)
Elizabeth Lyall	Katimayi	Taloyoak	Sept 10/17 – Mar 31/20 (tukliq katimayiunia)
Theresie Tungilik	Katimayi	Kangiqliniq	Aug 1/16 – Aug 3/18 (hivulliqpaaq katimayiunia)
Kataisee Attagutsiak	Katimayi	Ikpiarjuk	Aug 1/16 – July 31/18 (hivulliqpaaq katimayiunia)
Angie Curley	Katimayi	Arviat	Aug 17/17 – Mar 31/19 (hivulliqpaaq katimayiunia)

## Katimayit havaktia

Beth Beattie, Aulapkaiyi (January 2013 ublumimun)

## Tuhaqtidjutingit Angayuaqaamin

Quviahuktugut tunigapta 2017-18 Ukiumi Uniudjutitnik hapkununga Qullit Nunavunmi Arnait Qanurilinganinginnut Katimayiinut (QNSWC). Katimayit aippaanganimin uqautigivaktgaut ihariagungniit arnani ilanginnilu.

Talvani Katimajit ukiuq tamaat takudjutiplitik miitirnirmi Kangiqliniqmi miitiqatigivaktavun timiqutin tuhaavaktugullu qanuriliurutinginnik ihumaaluutinginniklu tunihimadjutikkut ikajurutikhanik Nunavunmi. Ilitturipkaidjutin tuniqatigiiktauvaktun apirhuutillu apirijauvaktun. Taapkuat miitiqatigiikniit hapkunani: Ihumaliqinikkut Havagvingmi, Igluliqijikkunni, Nutaqqni Nutaqqivikni, Maligaliqijikkut Inirnighanilu. Akhuuqhaijiupluni Katimajit naunaijarumajain aallanguqtiqtauniarhimajungnarhijun tamainni pidjutini ukunani havaknik hulinirnik ukiuqtaqtumi. Aullaqtiqtukhaq nunallaami, pitquhikkut naunaijarniit anginiqaqtun havaktikhaqaraanga inungnik hilataanin, anginiqaqtuqlu ilaupkainikkut inirnighanik/inulramminik/arnanik uqautini aallanguqtirumanirni, ahikkuuqluta ihuaqhaidutiitini anginiqaqtuqlu havaqatigiigiami ilitturipkaijaamilu. Inuit ikajuqtaqtun pipkaqtitlugu aallanguqtiriniq qaitqujaupata uqaqujaulutik ilaulutiklu ihuaqhainimun.

Katimayit iniqtighugit havaktaghatik, hulidjutighat huliluqaagutitik naunaiyaqhiayun Aituutikhangit Angirutikhangit Kavamatkunun Nunavunmi maniliqinikkut ukiumi nunguttuq March 31, 2018. Hapkuat ilaujun: Dec 6 – Kanadami Uplungani Itqamanikkut Hulinikkullu Ningarnirni Arnanut, March 8mi unaryuami Arnait Ublua, Ihumatujuq Arnaq unalu Quvianaqpiqtaq Arnaruhig Aittuutit, Qullit Hivuliqtiunikkut Iliharnikkut Ikajuruti. Taimaalu Katimayit naunaiqtitait nutaat Katimavikmi katimayit, iliuraqhutiklu ilitturipkaijutikhanik qaritauyakkurutiitkun angikliharhugulu innivut taapkuununa inungnun tuhaqtipkaijutitini Facebook-kut Twitter-kullu.

Atauihuuq hivulliutiyumayaptikni una akhuurhainikkut hivuliqtiuyukhanik iliharniriklu arnaruhini amigaiqtiyuummirlugin pivikhainnik amigaitqiyayunik uuktuqvikhaniklu. Akhuuqhainikkut tunininganilu uumani Qullit Hivuliqtiunikkut Iliharnikkut Ikajurutimi ikajuqtavut 6-sin arnaruhit ilaupkaqhugi Encouter With Canada-mun talvani takuvaktait uqaqagitigiplugillu aallat inulrammiit Canada-min, nalliinni turaangajuni pijumajamiknik, hanaujautini, ulapqidjutitini, nalunaqtuni, maligani, aallanilu.

Umani ukiumi havakpaktugut ilaupluta uumani NEF-mi (Nunavut Economic Forum (Nunavunmi Piangaijarnikkut Katimaniq)) tunijaami CTRC-kut (Canadian Radio-Television Telecommunications Commission (Kanadami Naalautikkut-TV-kuut Tuhaumapkainikkut Havagvik)) tujuutiplugin titiraqhim pijumavakmata miitirutikhanik. Una angijumik pimmarighaqtitpiaqtaaqta qarutaujaliqidjutipkuurutiitnik ukiuqtaqtumi. Uqaqtauhimapluni hivuagun uppiriyugut qaritauyakkurutiit pimmarikhaqtaupiaqtukhauyut tuniyaamik amigaiqyuummiqtukhanik tuhaumapkaitjutikhaptiknik Nunavunmi ahinilu, tuniyaamik amigaiqyuummiqtunik nanminiriyaunikkut uuktuqvikhanik ukununga amigaiqyuummiqtitliqtunun inugiakniptiknun, angikliharlugit qauyihmaniit talvuuna unghiktukut iliharnikkut tautuktipkarlugulu aallanguqtiitnik nunaryuamun. Qaritaujaliqidjutipkuurutiit auladjutikput uuktuqvikhanun.

Tukhiqtavut hivuliqtivun tuniqupluta uuktuqvikhamik ihvriuriami maligaghanik maliganiklu hulaqutivaktun arnanun arnaruhinunlu aajikkiiiktumik. Taimaatut Katimayit hakugiktumik atatjutikhaqtaqtukhat nunallaanun avikturhimanirnunlu katimatjutigiyamiknik, tunilutiklu qauyihmanirnik ayurnaqpaktunik ayurhautinik ilagiiktun atuqpaktait mighaagut niqailliurnikkut, iglukhailiurnikkut, iliharnikkut, aanniaqtailinikkut havaakhaqarnikkullu. Qaujihmaniit ihumagijailu ikajurniaqtut nuttaqtirnikkut ilingarnirnik aivikhainirniklu. Tamaita havaakhaqtaqtut ihuaqtumik piyaami aadjikiiniqmun Nunavunmi.

Aulahimmaarniaqtugut havaqagtitilugi aalla timiqutit inuillu akihaqtuyumayut piyuummiqtittiyumayullu hakugikninginni Nunavunmiutani. Qinirhiavaktugun nutaanik aallangajuniklu qanuriliurutiitnik arnanun arnaruhinunlu ilaavagianginni hivunikhamikni Nunavunmi.

Quyagiyavut paannariyavut ilitariplugillu anginiqarnia paannariigutikni. Pidjutigiblugu Qillit, quyagiyumayaqqut una Ministauyuq Sheutiapik havaktitlu uqautigiyut pidjutigiblugit Nunavunmi arnat.

Pittiarnikkun tunijaujuq,

Sileema Angoyuak,  
Angayuqqaq

## Katimayiit Hulidjutait

### Takudjutiplotik Miitirniq, March 2018, Kangiqliniq:

March 19 – March 23, 2018. Katimajiit takudjutiplotik ukiuq tamaat katimadjutimiknik Kangiqliniqmi. Una miitirniq ilaqaqtuq ihivriurhinikkut manikkut aturutikhanik, hulinirnik, havaktaujukhanik miitiqatigiplugillu nunallaami timiqutin. Hapkuat timiqutin tunivaktun ingmiknin qaujihimanirmiknik qanuqtun aulapkaidjutimikni pinahuarutimikniklu hailihimapkarhimajamikni. Katimajiin amigaittuni apiqhuutiqaqaktun ilitturiplotiklu aturutikhaqaqtunik ilitturipkaidjutinik. Hapkuat miitirutiit ikajurutaujun havaqatigiiknikkut ihuaqhaidjutikhanun ukununga ihumagijauraanginnaqtunun Nunavunmi mighaagun ilinganirni, aanniaqtailinirni, maligaliqilirnirni, aallanilu. Katimajiin ihumajun ilinganiit, ningarniit aivikhainnikkullu piiqtittauttaaqtun piqalirumi amigaitqijanik akituvallaangittunik igluqpakhanik.

### Niruaqtakhat Katimayinun

Qullit piyumayut nutaanik katimayikhanik Katimayinun. Katimajiin ihivriupaktaa titiraqhimajun piniarhimajuni nutaani katimajikhan pitquidjutiniklu tunijun Minista Ehaloak-mun, unanguqtuq Minista Sheutiapik. Minista kinguqliqaangujumik tikkuqaqtuivaktuq hivunngani Nunavut Kavamatkunni. Katimajiit pipkaqtinniarhimavaktun pukungniit nutaani katimajikhani pidjutiaqtuq amigaitqijaujunin nunallaanin pitaaqpat katimajiujuhallu hakugingniqaqtun atauhiugaluqaquni hapkunani: Ilinniaqtulijikkut, Maligaliqijikkut, Anniaqtailinirmut, Aulapkaidjutikhani, Pitquhiliqijikkut, Tuhaumapkaidjutikkut, Piangaijarnikkut Pivallialiurnirnut, Ilingaijarnikkut Inulrammiinnunluunniit. Aallanik ilitturipkaitjutikhanik ihumagiyauyaarnilu tikkuqaqtaunirmun Katimayiinnun takulugit ilitturipkaitjutikhat qaritauyakuurutiit, [www.QNSW.ca](http://www.QNSW.ca).

### December 6:

Qullit pannariyait YWCA Aggvik Society, ukuallu Inulirujikkut Havakvia ihuarhainnikkut hulinirmi hamani Iqalungni Dec. 6<sup>mi</sup>, Kanadami Uplungani Itqaumanikkut Hulinikkullu Ningarnirni Arnanut, ihumagidjutigiplugin arnat arnaruhiillu inuuhuiqtut ningarnirnin Nunavunmi. Una hulinuq Iqalungni aullaqtiqtuq tigumiaqhutik ikummatinik pihukhutik ikayurnikkut taimaaqtittinikkut ningarnirnik arnanun arnaruhinunlu, maliktauyuuq pinahaurutimi ilaqaqtuq atuqtuuyarnirnik ukunangga Inukshuk Drum Dancers-nin, uqautimik Yvonne Neigo-min, Tukliq Minista Inulirijikkunnin; iliuraqnrnik qakuqtanik nauttianik inungnin itqaumaplugin inuuhuiqtut ilagiyauyut ilannallu taapkuallu tadjajurhaqtun ningarutiqaqtumi piqatigiigutimi; CBC-kut tunijaa una Jennifer Naglingniq Aittuuti; nipaingaarmaplutiklu itqaumanikkut arnanik arnaruhiniklu inuuhuiqtuq ningarnirnin Nunavunmi. Uumani ukiumi aallat nunallaat pivaktun mikitqijanik kihimi hakugiktunik ilitturipkaidjutinik mighaagun ningaqtailinirnin Dec 6<sup>mi</sup> nunallaani pihukpakhutik aallanguqtirutmanirnin.



### March 8, Nunaryuami Arnait Uplua:

Aliahuutigiplugu Nunaryuami Arnait Uplua March 8-mi, Qulliit pipkaivaktut tallimaanik Nunavunmitamaat piksaliurnikkut akittaqtumik, *Celebrating Women and their Families*. (Aliahuutigiplugit Arnait Ilaruhiillu). Qaritauyakkuuqtaaqut piksat pihimayut nunallaanin tamaanin Nunavunni qunngiaqtipkaqtauuyut uvani Nunatta Sunakkutaangit Museum-mi March 8-min Apirl 9-mun, 2018. Una akittaquti tunivaktuq uuktuqvikhanik Nunavunniun tuninikkut piksaliuqhimajamnik uqautimingniklu, qunngiaqtaujaanginnilu qaritaujakkurutiptini. Akimajun akittaqtum hapkuat:

- Jolene Itklik, Naujaat, uumunga 'Hands' ('Algait')
- Gayle Umphrey, Iqaluit, uumunga 'Sliding/Skate Board' ('Hituaqattaqtuq/Skate Board')
- Christine Angootealuk, Salliq, uumunga 'Mother and Son Ice Fishing' ('Maamaa Irniqlu Aulattijuk')
- Elizabeth Inuarak, Mittimatalik, uumunga 'Cold Day' ('Alappaarnaqtuq Ubluq')
- Eetuk Groves, Iqaluit, uumunga 'Mother-Daughter' (Maammaa-Panik') uumungalu 'On the Right Path' ('Ihuaqtumi Apqutimi')
- Hannah Qirqqut, Uqhuqtuuq, uumunga 'First Catch with Spear' ('Hivulliqpaaq Anguniq Kakivakkut')
- Taymin Kane, Iqaluit, uumunga 'A Northern Family Portrait' ('Ukiuqtaqtumi Ilagait Piksaliuqtaujut') 'Toonik Tyme Seal Skinning Champion' ('Toonik Tyme Nattiqmik Ammiqinikkut Ajungi'), 'Summer Moon on Baffin Island' ('Aujami Tatqiq Qikqtaalungmi')



## Ihumatuyuq Arnaq Quvianaqpiiaqtuqlu Arnaruhiq Aittuutit:

Ukuak Ihumatujug Arnaq unalu Quvianaqpiiaqtuq Arnaruhiq Aittuutik, tunijauhijamajun amigaittuni ukiuni, ihumagittiaqtain arnan aajjikkuihuqtajumavaktun nunallaamikni, hivumuuqpiiaqpakhimajun ikajuinnarhimaittumik ilamunik havakpakhutiklu tuninikkut quvianaqpiiaqtunik ikajurutinik, akhuuqhaidjutinik havagutinik, ikajurutinik, ilihainikkut, uqautinikkut imaalu/imaaluunniit munaqtiuplutik aallanun ihariahuktunun. 2018-mi Ihumatujug Arnaq aittuuti aittuqtauvaktuq Lisa Kresky Kangiqliniqmin. 2018-mi Quvianaqpiiaqtuq Arnaruhiq aittuuti aittuqtauvaktuq Katelyn-Joy Tiktaq Arvianin. Katimayit quviahuutigiyait quyagiyailu arnat havakpiaqpakut nunallaamingni ikayurnikkut aallanguqtirutikhanik ihariagiyayut Nunavut nakuutqiyayuaangani ilaptiknun.

## Qullit Hivuliqtinikkut Manikhat

2013-min, Qullit aittuqtauhimayug Qullit Hivuliqtinikkut Manikhanik Nunavunmiunnun arnaruhinun, ukiuqaqtut 14 - 17, ikayuriami hivuliqtinikkut ayuirhautimiknik talvuuna ilaunikkut uvani Encounters with Canada, Ottawa-mi. Una hivituniqaqtuq havainirmik turaangayug pivallialiurnikkut hivuliqtinikkut pitjutini kituni ilauyup piyumayaani naliinni nalunaqtuni/nutaanguqtiraanginnaqtuni, ulapqinirni/iqaittuni, hananirni/pitqahirni, maligani, taaktiunikkut/aanniaqtailinikkut, uumayulirinikkut/avatiliqiyikkut aallanilku. Una piyaghaq tunihiyug angnaguhinut takuyaamingnik aallanik inulgammiknik tamaini Kanadami uvalu tuhaalutik hivuliqtinik amigaittuni havaani. Quyagiyumayavut ukuat Northern Territories Federation of Labor tuniniani aallanik \$500 ukununga manikhanun.

## Ningaqtailinirnun:

Katimayit paannariikhimmaaqtut aallanun timiqutinun ikayurnikkut ningatailinirnun. Katimayit ihivriupaktut, qauyihapaktut miitiqatigivaktailu piyumayut kitkut ukunani piyaarungnarhiyuni havaktauyukhanik hulinirniklu mikhilaaqtipkaittaaqut ningarninik nunami. Atatjutit Katimayit qaritauyakkuurutaani ilitturipkaitjutikhallu tunihimayut Inungnun Tuhaumapkaitjutainni tahamaniittut ikayurutikhat piyarnikkut ningarninik. Ikajurnikkut iliharniinnik angiklivallialinirniklu hakugiktuni, aanniangittuni, ilikkuuqtaaqutuni arnaruhini talvuuna Qullit Hivuliqtinikkut Manikhanik Ikajurutimi atahiujuq ikajuqtaaqtavun hivullirugin arnaruhiit tautugianginnik pijaaqtunik qanuriliurutikhaniklu piqaqtun hivunikhamikni ningarniqangittunik. Ajurnaqtuq kihimi piqanginnikkut qimaaviknik igluqpakhaniklu taimaatun arnanun qimaavikhaittun ningarnin atuqpaktamiknin. Ilinganiq, ilittiarhimainniq, iglukhailliurniq, inugiaqtuq iglu, havaakhaittuq, ihariaginiq uqautjirinik, qangamin pimmarluktauhimayug ilauyut pitjutinik ningarninik pitjutaalu huuq aulahimmaaraanginnaqtuq.

## MMAW (Tammaqhimayut inuaqtauhimayut Nunaqaaqaaqtut Arnat)

Katimajit qaitqujahimajut uqaquplugin angmaqtirutimi Ihivriuhinirmi Kangiqliniqmi ilauqujauplutiklu qunngiaqtiulutik. Qiannaqpiiaqtuq kihimi ihariagijaujuq ihivriuhiniq ajurnaqpiiaqpaktuqlu tuhaajaami tuhaajuminaittun hivuagun ilangit arnat atuqpakhimajain. Niriuktugun uqautiit uqaqtauvaktun uumani ihivriuhinirmi pitquhimajailu tuhaajaujukhat tamaani Kanadami, taimaatun tamaita arnait niriuktun aanniaqtauhimanginnirnun. Tunihihimmaarniaqtugut ilitturipkaitjutikhanik talvuuna inungnun tuhaumapkaitjutaitigut.

## Tamaani-Kanadami Nipingani Arnanun Igluqpakhaitigun Katimanirjuaq

Atanngujaugaluaq Sheutiapik ilauvaktuq uvani Tamaani-Kanadami Nipingani Arnanun Igluqpakhaitigun Katimanirjuami, ihuaqhaqtauhimajug CMHC-kunnin, Toronto-mi September 14 - 15, 2017mi. Miitirniq

ilaqaqtuq uqautiginirnik aihimavikhainirnik, qimaaviknik, hivumuutirutikhatigun iglupaknik akituvallaangittunilu igluqpakhanik. Uqautigijauvaktun piqangidjutinginnik ajurnarhidjutaavaktunik pipkaivaktullu ihumaliurutikhanik ihuaqhaidjutikhanik. Ilitturipkaidjutit qaujiharutikkullu titiqqat tunijauhijajun. Aallat timiqutin ilauvaktun hapkuat Native Women's Association of Canada (Nunaqaqqaqtuni Arnait Katimavia Kanadami), Status of Women Canada (Qanurinniinni Arnait Kanadami), Pauktuutit, YWCA Agvvik Nunavunmi. Iliuraqniaqtugun atadjutikhanik titiqqanun qaritaujakkuurutiptikni aallanik taiguaqtaujukhanik.

## **Hivulliqpaaq Kanadami Miitirniq - Arnaunikkut/Angutaunikkut Aajjikkiiktiutipkainikkut Havakvik Kanada (Gender Equality Network Canada)**

Sheutiapik Toronto-miitilluni ilauqujaujuq uvani Hivulliqpaaq Kanadami Miitirniq ukununga Arnaunikkut/Angutaunikkut Aajjikkiiktiutipkainikkut Havakvik Kanadami. Tahamaniittun 150 arnait hivuliqtiit tamaanin Kanadamin ilaujun September 18-20. Una miitirniq, hivulliqpaaq tallimani Kanadami miitirni pivalialiurnikkut tamaat-Kanadami havakvikhami arnanun aajjikkiiktiutipkainikkut, naunaijarlugi hivulluutipkaqtillugillu tamainniitpaktuni ihumagijajun hulaqutivaktun arnait aajjikkiiktiutipkainikkut Kanadami piliurlunilu Kanadami hulijajukhanik-pidjutinik hivunikhamik hivumuutinikkut aajjikkiiktiutipkainikkun arnanun.

## **Katimavia hapkunani Arnait Qanurilinganinginnut Katimaviinni Uqautjinikkullu Katimaviit**

Arnait Qanurilinganinginnut Katimaviit Uqautjinikkullu Katimaviit Kanadamin miitiqpektut Newfoundland-mi October 2-3, 2017, uqautigiplugit ayurnautigiyauvaktunik uuktuqvikhaniklu arnanun Kanadami. Miitirniq ilauqaqtuq miitiqatiginikkut una Terry Duguid, Maligaliuqvikuami Titiraqti uumunga Minista Monsef-mun. Atanngujaraluaqput, Elisapee Sheutiapik, uqautigivaktaa MMIW uumingalu kingulliqpaaq aquinia Toronto-mun uumunga Tamaani-Kanadami Nipingani Arnanun Iglukpaktaitigun Katimanirjuami uumanilu Hivulliqpaaq Kanadami Miitirniq ukununga Arnaunikkut/Angutaunikkut Aajjikkiiktiutipkainikkut Havakvik Kanadami. Una pipkaijuq uqautiginirnun uumani Kanadami uqaudjinikkut katimavikhamik uvani qanurinninginni arnanun Kanadami. Hapkua ukiumi katimaniit tunihiyut piyaaqniqmik angikliyuumiqlugu ilihimaniq uvalu qinihalutik qanuq uqautigilugu ihumagiyauyut tamaini Kanadami.

## **Havaqatigiikniit/Paannariikniit/aallat hulitjutit:**

Qullit havaqatigivaktait timiqutit pimmarigharnikkut aanniaqtailiniit, piangaiyarniit, maligakkut, iliharnikkut, tauhaumapkainikkut pitquhikkullu aajjikkiiktiutipkainikkut arnani arnaruhinilu Nunavunmi miitiqpektut uqautigilugillu hapkuat ihumaaluutigiyauyut ukununga aallanun timiqutinun.

Pivaktugullu amigaittunik havajaqtaunirnik qaritaujakkullu titiqqidjutinik timiqutinun uqaqatigijumajun ukiuqtaqtuni arnait ihumagijainnik tamainni hunani talvannga avatimi, nunarjuami uunakjuummiqtirningani, kavamaliqinikkut, aanniaqtailinikkut, iliharnikkut, angutin ihariagijainnik, aallaniklu. Apiriyauvaktugut ihivriurhiqupluta titiqqanik, unniutjutinik, parnaqutikhanik, maligaliuqtituinnait maliganguqtitauquyunik, maligaghakkut titiqqanik, niruarnikkut aallanguqtirniirnik, qauyiharutinik, titiraquyaupluta titiqqanik ikayuutikhanik, aallaniklu. Mikkauyuq timiqutikput kihimi niriuktugut aularaanginnarluta havakpiarlutat nakuuyumik ikayurnikkut Nunavutiup arnainnik arnaruhiinniklu.



**QULLIIT NUNAVUT  
ARNAIT QANURILINGANINGINNUT KATIMAYIIT  
KIINAUYALIQUTIT TUIHAGAKHALIAT  
QIQAIYARLIRVIA 31, 2018**

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNAIT QANURILINGANINGINNUT KATIMAYIIT  
TITIQQAT  
QIQAIYARLIRVIA 31, 2018**

**Makpiraag**

<b>INMIGUUQTUT MANILIQINIKKUT IHIVRIUQTIT UNNIRUTAIT</b>	11 - 12
<b>KIINAUYALIQTIT TUHAGAKHALIAT</b>	
TUHAGAKHALIAT MANILIQIDJUTAINUT	13
Naunaitkutait Auladjutinut Katitirhimayullu Avatqudjutit	14
Naunaitkutit Aallanguqtirnirnik Avaliiqtauhimayuni Maniliqinikkut Piqutingit	15
Tuhagakhaliat Maniit Atuqtauniinut	16
Titiraqhimayut Maniliqinikkut Naunaitkutanun	17 - 18



## **INMIGUUQTUT MANILIQINIKKUT IHIVRIUQTIT UNNIRUTAIT**

Katimayiit tapkunani  
Qullit Nunavunmi Arnait Qanurilinganinginnut Katimayiit

Kititavut tapkuat piqatai kiinauyaliquitit tuhagakhaliat tapkununga Qullit Nunavunmi Arnait Qanurilinganinginnut Katimayiit, tapkuat ilalgit tuhagakhalianik kiinauyaliquitit qanugitni talvunga Qiqaiyalirvia 31, 2018, tapkuatlu tuhagakhaliat aulaniinut katitlugitlu amiakut, ahianguqni katitlugit kiinauyaliquitit piqutai maniitlu atuqnit taphumunga ukiumun talvunga nunguanut, nainaqhimayutlu angipyaktut kiinauyaliquitit maligait ahiilu unniqtutit tuhagakhaliat.

### **Aulapkaiyiit Munariniqarnia Maniliqinikkut Titiqqanik**

Maniyauyut havalgit tapkuat hannaiyaqniknaamaktumiklu hatqiqtitnit tahapkuat kiinauyaliquitit tuhagakhaliat malikhugit tapkuat Kanatamiuni Inungnut Ilagiyai Maniliqitit Atuqtauvaknit, tahapkuatlu inmingnut munaginit maniyauyut ihumamigutai piyaqaqnit piyangita tapkuat hannaiyaqni kiinauyaliquitit tuhagakhaliat tahapkuat hanalgutit pittianginangitlugit, naliaknit piplugit kukigutaini ulamnigutauniluniit.

### **Maningnut Ihivriutit Havagiyakhait**

Munariniqaqtaqut una uqariami ihumagiyaptiknik hapkunani maniliqinikkut tiqqani malikhugit Kanatami angiqtauhimayut ihivriuqnikkut aturutinik. Hapkuat aturutit pitquiyut maliqupluta ihuaqtukkut pitqutitjutinik havaklugulu ihivriuqhiniq piyaamik nakuuyunik uqariiyautinik imaatut maniliqinikkut titiqqat piqanngilluniu ihuinaaqhimayunik naunaiyautinik.

Ihivgiugutit pidjutiqaqtut havauhiqnik pilugit ihivgiuqlugit naunaitkualgit mighaagut qaffitaalauniit uvalu uqaqtauyut hapkunani maniliqinikkut naunaitkutit. Taapkuat naunaiyarhimayut havagutit piyauvaktut ihiviuqtiup ihumaningani, ilauyullu naunaiyarnia piqarniarungnarhiniani ihuinaaqhimayunik naunaiyautinik maniliqinikkut titiqqani, naliinnit piyuq ihuinaarnirnit ihuittumikluunniit titiraqhimanirninginnit. Naunaiyaipuni hapkuninga ihuinnikkut naunaiyainirni, ihivriuqti ihumagivaktait iluanin amiridjutit pidjutiqaqtut Katimayiita uplaungaiyarnianun ihuaqtumiklu takupkaqtittiniit maniliqinikkut titiqqanik piliuriami ihivriuqhinnikkut havagutighat ihuaqtut talvunga, kihimi talvungaungittumun uqarhimaninganun ihumagiyami nakuuniqarninganun Katimayiita iluanin amirinirnun. Ihivriuqniq ilaqaqtuqlu qauyihainikkut ihuarniginni maniliqinikkut maligaghani atuqtauvaktuni nakuunighaninginnilu maniliqinikkut nalautinniarhimanirnik havaktauvaktut atannguyanin, imaalu qauyihainikkut tamaat tautuktitjutighani maniliqinikkut titiqqani.

Ihumagiugut ihivriurniq naunaittuq piyavut nakuuyuq ihuaqturlu tunigiami tunngavikhaq ihivriurniqqut qanuqtut ihumagiyanga.

## **Qanuqtut ihumagiyanga**

Ihumagiyaptingni, tahapkuat kiinauyaliqutit tugahakhaliat hatqiqtitni naamaktumik, tamaitni havagutaini piplugit, tapkuat kiinauyaliqutit qanugitnit tapkuat Qulliit Nunavunmi Aranut Katimayit talvanga Qiqaiyalirvia 31, 2018 tapkuatlu kiinauyaliqutit havagutai tapkuatlu maniit atuqnit taphumunga ukiumun talvunga kikkilittut malikhugit tapkuat Kanatamiuni Inungnut Ilagiyai Maniliqutit Atuqtauvaknit.

## **Uqarlugit Aallat Maligatigut unalu Munarinirmut Ihariagiayuyut**

Pitquyauhimayumut uumanga Maniliqinirmut Auladjutikhainut Maligaq Nunavunmi unnirtugut taimaa, ihumagiyaptingnut, Kanatamiutanut Kavamatkuni Havgviinnut Maniliqinikkut Atuqtakhainut atuqtauyut piyakhanut kingulliani ukiungani.

Tuhaqhityutigivaliqtavut malikhugit tapkuat Maniliqinirmut Auladjutikhainut Maligaq Nunavunmi piyut, ihumagiyaptingni, naamaktut makpigat maniliqutit pihimayuyuttapkunanga Katimayinit, tapkuat kiinauyaliqutit tuhagakhaliat angiqatigiktut tapkunani tapkuatlu atuqtauyut naunaiqtavut pihimayut, tamaitnut angipyaktunut piplugit, piyauhimayut maligaqtigut hakugiknigut tapkuat Katimayit.

*Lester Landau*

Iqaluit, Nunavut  
Taaqhivaliavia 24, 2018

Ilitagidjutiaqatunuk Ayuittiagiikhimayuuq Maniliqiyiit

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNAIT QANURILINGANINGINNUT KATIMAYIIT  
TUHAGAKHALIAT KIINAUYALIQUTIT QANUGITNI**  
talvanga Qiqaiyalirvia 31, 2018

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
<b>Maniliqdjutinut Piqutit</b>		
Maniit maniillu aadjikkiit	\$ 50,718	\$ 37,123
Maniit akiliqtaudjutit	<u>8,297</u>	<u>4,781</u>
	<u>59,015</u>	<u>41,904</u>
<b>Maniliqinirmut Akiliktakhat</b>		
Atukkanut akiligakhat naunaiktauhimayullu akiligakhayut (Titiraqhimayuq 3)	24,330	19,747
Aituutikhat Ikayuutit akiliktaufaaqtukhat	<u>11,856</u>	<u>-</u>
	<u>36,186</u>	<u>19,747</u>
<b>Ilakungit Kiinauyaliqiniq Piqutin</b>	<u>22,829</u>	<u>22,157</u>
<b>Maniliqdjutaungittunut Piqutit</b>		
Akiliriiqhimayut akiliqtukhat	<u>3,875</u>	<u>3,847</u>
	<u>3,875</u>	<u>3,847</u>
<b>Katitlugit Amiakut</b>	<u>\$ 26,704</u>	<u>\$ 26,004</u>
<b>Angiqtauhimayut kivgaqtuqhugit tapkuat Katimayit:</b>		
_____ Katimayiuyuq		
_____ Katimayiuyuq		

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNAIT QANURILINGANINGINNUT KATIMAYIIT  
TUHAGAKHALIAT AULANIINUT KATIHIMAYUTLU AMIAKUT  
HAFFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
<b>Maniliurutit</b>		
Nunavut Kavamanga - Inuliriyitkut		
Maniliqtuilluarutikhat	\$ 250,000	\$ 250,000
Aituutikhat Ikayuutit akiliktaufaaqtukhat	<u>(11,856)</u>	<u>-</u>
	238,144	250,000
Maniliurutit, aittuuhiat aallallu maniliurutauvaktut	<u>699</u>	<u>-</u>
	<u>238,843</u>	<u>250,000</u>
<b>Akiliqtugat</b>		
Katimayiitut akiliutikhat	6,800	10,450
Katimakyyarutainut	2,189	3,308
Akiliktakhauyunut maniqarvikyuumillu akiligakhat	100	293
Havagvingmi auladjutikhanullu	6,302	17,907
Havagvingmi tamayat	780	4,294
Ayuittiaqnikkut akiliqtugait	16,800	17,619
Havaktauyakhanut atuqtakhat hunavaluillu	7,547	5,879
Akikhat atuqtanut	24,000	24,000
Hanatyutit ihuaqhautitlu	52	168
Manikhauhit maniktakhatlu	141,858	127,406
Kanturaktitpaligutit	4,275	3,971
Tuhaqtidjutikhanut	10,363	10,513
Kipuktainit kivgaqtutit hanalgutitlu atuqtuagutit	350	3,860
Tingmidjut	<u>16,727</u>	<u>29,676</u>
	<u>238,143</u>	<u>259,344</u>
<b>Ilakunga (Piqalluangittuq) Maniliurutikhat uumannga Akiliutit</b>	700	(9,344)
<b>Katitirhimayut Avatqutjutit, angmarutit</b>		
	<u>26,004</u>	<u>35,348</u>
<b>Katitirhimayut Avatqutjutit, umigutit</b>		
	<u>\$ 26,704</u>	<u>\$ 26,004</u>

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNAIT QANURILINGANINGINNUT KATIMAYIIT  
NAUNAITKUTIT AALLANGUQTIRNIRNIK AVALIIQTAUHIMAYUNI  
MANILIQINIKKUT PIQUTINGIT  
HAFFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
<b>Ilakunga (Piqalluangittuq) Maniliurutikhat uumanga Akiliutit</b>	\$ 700	\$ (9,344)
Mikhilaarutait (angiklilaarutait) akilikhimayunut akiliutikhanut	(28)	107
<b>Angiklilaarutait (Mikhilaarutait) Akitunia Manikhanut Piqutinut</b>	672	(9,237)
<b>Avaliiqhimayut Maniliqinikkut Piqutit, angmarutit</b>	22,157	31,394
<b>Avaliiqhimayut Maniliqinikkut Piqutit, umigutit</b>	\$ 22,829	\$ 22,157

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNAIT QANURILINGANINGINNUT KATIMAYIIT  
TUHAGAKHALIAT MANIIT ATUQTAUNIINUT  
HAFFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

	<u>2018</u>	<u>2017</u>
<b>Aulapkaiyuq Hulidjutingit</b>		
Ilakunga (Piqalluangittuq) Maniliurutikhat uumannga Akiliutit	\$ 700	\$ (9,344)
Kiinauyaq tuniyayut ukunangga (atuqtauyuq uumunnga) Aallangurniq		
Kiinauyangittunik Havaktut Akituyut:		
Maniit akiliqtaudjutit	(3,516)	1,086
Akiliriiqhimayut akiliqtukhat	(28)	107
Maniktat akiliqgialgit katihimanilu atugait	4,583	(2,162)
Aituutikhat Ikayuutit akiliktaufaaqtukhat	<u>11,856</u>	<u>-</u>
<b>Angikliyuumidjutait (Mikhilaarutait) Maniinnakkut</b>	13,595	(10,313)
<b>Maniinnait maningnullu aadjikutait, angmarutit</b>	<u>37,123</u>	<u>47,436</u>
<b>Manguyat Manguyatlu Aadjikutait, umiktingniq</b>	<u>\$ 50,718</u>	<u>\$ 37,123</u>



**QULLIIT NUNAVUNMI ARNAIT QANURILINGANINGINNUT KATIMAYIIT  
TITIRAQHIMAYUT MANILIQINIKKUT NAUNAITKUTANUN  
HAFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

**1. QANUGITNIA TIMIUYUQ**

Tapkuat Qullit Nunavut Qanugitni Aqnait Katimayit pinguqtauhimayut atuqhugit tapkuat Qullit Nunavut Qanugitni Aqnait Katimayit Piquyat Nunavunmi talvani Qitiqqautiyuq 1, 1999, ihuaqhigiaqtat Matyi 22, 2005, pigiaqhutiklu aulanity Aipuru 1, 2001 tamnauplutik Atugakhaliat A Inungnut Havaktit naunaiqtauplutik tapkunanga Kiinauyaliqutit Aulatyutit Piquyat. Tapkuat Katimayit piyalgit maligiangi tapkunanga Kavamatkut Nunavut Kiinauyaliqutit Aulatyutit Piquyat tapkuatlu *Kiinauyaliqutit Aulatyutit Makpigat*. Tapkuat Katimayit havangit pinahuaqtitninut tahapkuat piyumayait aadjikiiktinutq ilauttaqnit aqnait inuuhiqmi atugahuaqtitnilu ahianguqnit inuliquitit, maligait maniliuqnikkut havagutai taimaittumik.

**2. AKHUURUTAUYUT KIINAUYALIQINIRMUT MALIGAT**

Tapkuat maniliqutit maligait maliktai tapkuat Katimayit malikhimayut tapkunanga Kanatamiuni inungnut ilagiyai maniliqutit atuqpaktai. Hapkuat naittut ukunani angiyuni maniliqinikkut atuqtakhani:

**(a) Atuqni Mikhauttaqnit**

Upalungaiyautit maniit naunaitkutainut malikhugit Kanatamiutanut kavamatkuni havagvingnut maniliqinirmut atuqpagaat pipkakpagaat atannguyayuyut itqurnahugillutik naunaiknahugillugillu pidjutainut unnirhimayunut akiinut piqutinut akiligakhanullu, uqaqtauhimakpata pidjutiginauniaktunut piqutinut akiligakhanullu ubluani maniliqidjutinut naunaitkutainut unnirhimayunullu akiinut maniliurutinut akiliutigiyannullu ukiungani. Ihumagiyakhat hunavaluit pidjutauyut itqurnahugittugit ihumagiyainullu ilagiyaa naunaiyaktayakhat akiliktakhanut atukkiutigiyauhimayut. Qanuriliurutilluangit aallanguqtaaqut tahapkuninnga itqurnarutayunit.

**(b) Maniliqitjutit**

Tapkuat Katimayit hivulliqmik uuktugaqtai kiinauyaliqutiktik piqutit tapkuatlu kiinauyaliqutiktik atugait naamaktumik akitunikhainik. Tapkuat Katimayit kinguagut uuktugaqtai tamaita kiinauyaliqutit piqutit kiinauyaliqutitlu atugait katihimaplugit akitunit, kihimik pitaqhimani maniqutaunitlu nautiumatit taittaqnit huliuyuni niuvgutauttaqtuni, tapkuat uuktugaqnit naamaktumik akitunikhainik.

Maniliqinikkut piqutit naunaiyaqtauhimayut akiliqturiirhimayuni akiinni ilaqaqtut maniknik manikkullu aadjikkiirutiqaqtunik.

Kiinauyaliqutyit atugait uuktugaqni katihimaninut akitunit ilalgit maniliqutit akiliqtakhat katihimayutlu atugait.

Maniyayuyut ihumagiyat tapkuat Katimayit ilihimangitnit piguqpaliayunik, maniqutit atukigutayutluniit hivuganaqnit tapkunanga kiinauyaliqutit havagutai kihimik ahiitigut ilihimayut.

**(c) Kiinautaqtat Ilittugini**

Tapkuat hanivaqhimayut pityuhit kiinauyaqtat ilittugini maliktauyut. Kiklikhaqaqhutik tunityutit ilittugiyayuyut kiinauyaqtanut talvani ukiungani tapkuat tugangayut akiliqtugat atuqtauninut. Kiklilittautaittut tunityutit ilittugiyayuyut kiinauyaqtat piyagangata pitagayagangataluniit naamalat mikhautnit katitayuyutlu naamaktumik piniaqpiqnit.

**QULLIIT NUNAVUNMI ARNAIT QANURILINGANINGINNUT KATIMAYIIT  
TITIRAQHIMAYUT MANILIQINIKKUT NAUNAITKUTANUN  
HAFFUMUNGA UKIUMUN NUNGUNIANUN QIQAIYALIRVIA 31, 2018**

**2. ANGIYUT MANILIQINIKKUT ATUQTAKHAT MALIGAT (Ilanganik)**

**(d) Maniit maniitlu ayyikkutait**

Maniit maniitlu ayyikkutait pilgit kiinauyaaqavikmi maniqutit hippakui katitlugit utaqiyat manikhaliuqhimayut hivikittumutlu maningulat hanivaqhimayut qilamik maningunagialgit. Hivikittumut hanivaqhimayut titigaqnit pukkitqiyainik akitunit niuvgutaulaqluniit aktilangi.

**(e) Ingilgutit Hanalgutitlu**

Mikiyut ingilgutit hanalgutitlu akiliqtat ukiungani pitaqviuni. Ingilgutit hanalgutitlu ilalgit qagitaayat, aapisimi hanalgutit ingilgutitlu.

**(f) Tunityutit Hunat Kivgaqtutitlu**

Akiliqtugaunani ikayutit tunityutit angipyaktumik qaphiuyut ikagait tapkununga Katimayit havagiyangi kivgaqtutitlik atuqtitni huliniit. Piplugu una ayuqnaqnia naunaiqni naamaktumik aktilangi, tunityutit hunat kivgaqtutitlu illittugiyaungittut kiinauyaliqutit tuhagakhaliani.

**3. MANIKTAT AKILIQGIALGIT KATIHIMANILU ATUGAIT**

Ilauyut maniktat akiligialgit katihimanilu akiliktakhayut akigiyait taimaa \$ 4,717 (2017 - \$862) kavamatkut akiliktakhainut akiliktauyakhat.

**4. KIINAUYALIUGUTIT PITYUTAUNI**

TapkuatKatimayit pitaqpaktut anginiqhamik maniktangi tapkununga Kavamatkut Nunavut. Pihimaittumik kayuhinnaqni ikayuqnit Kavamatkut, pilaittukhuyut tapkuat Katimayit kayuhinit aulanit.

**5. PINAUHAQPIAQTAT**

Tapkuat Katimayit pinahuaqpiiaqtut atuqtuaqnia aapisi inikhaq tamna \$2,321 tatqiq tamaat tikitlugu Qiqaiyalirvia 31, 2023.

Aalla iliyauyuq iglupakmut atuqtakhamut angirutikhaq talvani Niqiliqivik 2015 pipkakta iglupamik atuqtuq nutaanguqtiriangani iglupakmut atuqtakhaminut angirutikhamik pingahunut atayunut hivituniani tallimanut ukiunut hivituriyainut. Tamna hivuliuyuq pidjutikhaq nuutaanguqtigiangani taima atuqtauliqtuq Qitiqqautiyuq 1, 2018. Ukiunganut iglupakmut akiligakhaq qanurinniarungnaqhiyuq aivaqtuutigiyainut tamainnut nutaanguqtirutikhanut. Iglupakmut akiligakhaq nutaanguqtirutinut hivitunikhaanut inniaqtuq tadsa niuvvaadjutinut akikhariyaanut aadjikkutavyaanut havagvikhamut pidjutigiyaanut nutaanguqtirutikhamut.